

# ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ПОСТАВКИ

Редакция: Июль 2019 г

Й Грабнер ГмбХ (FN 237577d | Земельный суд Вельса) | Питер-Миттербауэр-Штрассе 2 | 4661 Ройтхам | Австрия  
 Тел. +43 (7613) 60250 | Факс +43 (7613) 60250-4 | office@jgrabner.at | www.jgrabner.at.

Общие условия продажи и поставки включают важные положения относительно прав наших сотрудников, правил обработки, цен, оговорки о сохранении прав собственности, поставки, гарантии, компенсации ущерба и тому подобного.

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**1.1.** Все наши сделки на поставку, а также все наши текущие и дальнейшие законные отношения с клиентом регулируются исключительно нашими общими условиями продажи и поставки. Соглашения, отступающие от указанных условий, будут являться обязательными при наличии нашего письменного подтверждения в зависимости от определенного случая. Закупка или иные коммерческие условия наших партнеров по контракту не будут для нас обязательными, даже если мы не отклоним данные условия в четкой форме в определенных случаях. При оформлении заказа клиент всецело принимает наши общие условия продажи и поставки. Разъяснения и рекомендации, не соответствующие нашим техническим инструкциям и соглашениям о цене, сроках поставки и условиях платежа, предложенных нашими сотрудниками, будут являться обязательными исключительно на основании нашего письменного подтверждения заказа при условии подтверждения в заказе указанных разъяснений и рекомендаций. Клиент обязан проверить наше подтверждение заказа сразу после получения. Если в течение 8 дней не будет получено каких-либо письменных возражений, условия, изложенные в подтверждении заказа, будут считаться полностью принятыми клиентом. **1.2.** Полномочия наших торговых представителей, тем не менее, ограничены в том, что у них не будет права требования по неуплаченным платежам. **1.3.** Данные, требуемые для выполнения заказа и финансовой отчетности, такие, как имя и адрес клиента, заказ и учетные данные сохраняются в наших информационных системах. Сохраненные данные используются нами исключительно в рамках правовых норм.

## 2. ОПИСАНИЕ УСЛУГ

**2.1.** Предметом договоров о поставке (договоров на закупку или оказание услуг) является исключительно поставка материальных товаров согласно действующим спецификациям. **2.2.** Предмет договоров о поставке не включает проводимую нами проверку на предмет пригодности товара к применению по особому назначению, и данная проверка также не является второстепенным договорным обязательством.

## 3. ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТА И ОБРАБОТКА

**3.1.** Все инструкции по технической обработке, в случае их применения нами, необходимо соблюдать, и клиент обязан запросить у нас данные инструкции. Несоблюдение наших инструкций по обработке отменяет ответственность. В инструкции будет внесено требование о необходимости технических знаний максимум за год до полного выполнения контракта, и инструкции также будут заново изложены согласно требованиям. **3.2.** Технические рекомендации, предоставляемые нашими сотрудниками, в принципе остаются необязательными, и ограничиваются инструкциями по выполнению простой ручной обработки. Более подробные технические инструкции могут быть предоставлены исключительно с нашего письменного разрешения. Наши клиенты не имеют возможности требовать получения технических консультаций.

**3.3.** Рекомендуемые чертежи и иные предложения, проекты, иные технические документы, образцы, каталоги, брошюры, иллюстрации, ценовые рекомендации и тому подобное остаются нашей собственностью при любых обстоятельствах и не могут быть предоставлены третьим лицам. Любое использование, воспроизведение, распространение, публикация и представление осуществляется исключительно с нашего четко выраженного согласия. Мы сохраняем право требовать возврата всех наших вышеуказанных документов, образцов и тому подобного в случае нарушения настоящего положения. Предоставленные нам чертежи и образцы, даже те, которые не привели к получению заказа, будут доступны клиенту. Если указанные документы не востребованы обратно в течение шести недель после получения предложения или исполнения заказа, мы будем вправе их уничтожить.

## 4. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТ ПО КОНТРАКТУ

Наши предложения, прайс-листы и предварительный расчет расходов являются необязательными. Предварительный расчет расходов подлежит оплате. Все описания предмета поставки и технические данные являются необязательными. Мы можем рассматривать предложения об изменениях и дополнениях, желаемых клиентом, по завершении работ по контракту по своему усмотрению. Как требуется, счет за работы в соответствии с указанными изменениями и дополнениями выставляется отдельно в соответствии с фактическими расходами с учетом рабочего времени и материалов.

## 5. АННУЛИРОВАНИЕ КОНТРАКТА И ЗАДЕРЖКИ

**5.1.** Мы будем вправе аннулировать ранее исполненные контракты, если кредитоспособность нашего клиента выглядит сомнительной, или если мы не в состоянии оказать услуги по причине производственных проблем, проблем с закупкой материалов, перебоев при транспортировке или аналогичных проблем. В случае аннулирования контракта по вышеуказанным причинам наши клиенты не будут вправе предъявлять требование о компенсации ущерба или иные требования. В случае сомнений относительно возможности совершения оплаты или кредитоспособности клиента мы также можем потребовать незамедлительной оплаты или предоставления обеспечения в размере полной стоимости заказа до начала поставки вместо аннулирования контракта.

**5.2.** В случае непринятия товара клиентом мы будем вправе отказаться от исполнения контракта на основании уведомления, предоставленного за 14 дней до даты аннулирования контракта и/или потребовать компенсацию ущерба по причине невыполнения обязательств. В любом случае, если мы заявим об аннулировании по причинам обстоятельств, за которые несет ответственность клиент, мы будем вправе либо потребовать 30% от оговоренной суммы заказа без доказательства ущерба, или компенсации за фактически понесенные убытки. **5.3.** Если оговоренный срок поставки превышен более чем на шесть недель, клиент получит право установить 6-недельный льготный период поставки. Если указанный льготный период проходит безуспешно, клиент получит право отказаться от исполнения контракта в случае предупреждения им об отказе при установлении льготного периода. Если льготный период клиента был не соблюден по не зависящим от нас причинам, право отказа от исполнения контракта не предоставляется. В таком случае клиент может отказаться от исполнения контракта самое раннее через 4 месяца после превышения изначального срока поставки. Требования клиента о возмещении ущерба по причине задержки поставки или неисполнения обязательств исключаются. Клиент обязан принять и оплатить ранее частично оказанные услуги. Дозволяются частичные поставки и счета на предоплату, хотя частичные поставки подлежат обязательной оплате клиентом в соответствии с указанными условиями оплаты.

## 6. ЦЕНЫ

**6.1.** Цены, указанные в нашем прайс-листе или подтверждении заказа, не включают установленный законом НДС. **6.2.** Если поставка завершена позже, чем через 3 месяца после получения заказа, и задержка произошла по не зависящим от нас причинам, мы получим право увеличить согласованную цену соответственно, при условии увеличения нами общих цен в результате возросших факторов стоимости по истечении 3-месячного срока. **6.3.** Счета подлежат оплате в течение 30 дней после даты выставления без каких-либо вычетов. **6.4.** В случае просрочки платежа (несмотря на дополнительные требования) применяются законные или стандартные банковские проценты минимум на 9.2% выше текущей базовой процентной ставки Европейского центрального банка; нам также необходимо получить компенсацию за все вытекающие уведомления о выплате и затраты на взыскание задолженности. **6.5.** В случае многочисленных задолженностей клиента по оплате мы будем вправе использовать поступающие платежи для полного или частичного погашения индивидуальных задолженностей.

**6.6.** Наши клиенты не будут иметь права задерживать оплату по каким-либо причинам, в частности, на основании претензий к качеству или требований компенсации ущерба, а также заявлять встречные требования в ответ на наши требования. Если клиент получит право удерживать оплату за поставку или услугу, данное право всегда будет ограничено суммой, требуемой для покрытия расходов на улучшение. **6.7.** Переводные векселя и чеки принимаются исключительно взамен платежей и, в основном, не затрагивают наши требования. Если мы готовы принимать переводные векселя и чеки, мы будем взимать с клиента проценты по регулярной процентной ставке, налоги на иностранную валюту, а также банковские расходы. Любые кредиты, выданные в данных условиях, подлежат фактическому получению. **6.8.** При наличии заказов без соглашений о специальной цене цены применяются в соответствии с прайс-листом, действующим на дату размещения заказа. **6.9.** Если в наших прайс-листах не оговорено или не предусмотрено иное, наши цены рассчитываются как отпускные цены производителя, включая цены на погрузку товаров без закрепления.

## 7. ОГОВОРКА О СОХРАНЕНИИ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ И ПРАВА УДЕРЖАНИЯ

**7.1.** Поставленные или обработанные/интегрированные товары остаются нашей собственностью до полной оплаты всех наших требований, вытекающих из коммерческой сделки (оплата счета плюс любые причитающиеся к оплате проценты, расходы и затраты), и оплаты требований, вытекающих из деловых отношений с клиентом.

**7.2.** Поставки, завершённые в целях особых планов строительства, даже если заказанные, совершённые и оплаченные по частям, будут считаться единым заказом. В таком случае оговорка о сохранении права собственности, включая право на все товары, утрачивает силу исключительно после удовлетворения всех наших требований, вытекающих из подобной «непрерывной» поставки.

**7.3.** Клиенту будут зачтены товары, возвращенные после осуществления оговорки о сохранении права собственности, по ставке закупочной цены за вычетом минимум 50% и за вычетом поврежденных товаров. Мы сохраняем право вносить изменения в счета. **7.4.** Клиент может продать и/или обработать поставленные товары в рамках обычной деловой деятельности. Клиент настоящим уступает нам свои требования к третьим лицам при условии, если они вытекают из будущих продаж или обработки наших товаров, до тех пор, пока не будут исполнены все наши требования к клиенту. От клиента потребуются внести соответствующую запись в журналы-ордера своей компании и предоставить нам все соответствующие данные по требованию. Клиент обязан немедленно сообщить о любом нарушении наших прав на товары, оговоренные сохраненные в качестве нашего имущества. **7.5.** В случае присоединения или включения оговоренных товаров в другие товары мы получим право собственности на новый товар в объеме оговоренных товаров пропорционально стоимости другого товара на момент присоединения или включения. В случае продажи вновь созданного товара клиент обязуется уступить аликвотную часть закупочной цены, вытекающую из дальнейших продаж нам в рамках ранее указанных положений. Если оговоренные товары обрабатываются в рамках договора на оказание услуг таким образом, что право собственности получает третья сторона, клиент обязуется уступить нам свои требования на аликвотную часть компенсации в рамках ранее указанных положений. **7.6.** Если у клиента не хватает средств на совершение платежа, или если он нарушает одно из обязательств, вытекающих из согласованной оговорки о сохранении права собственности, неоплаченное требование целиком будет подлежать незамедлительной оплате. В таком случае мы будем вправе (не заявляя об отказе от исполнения контракта) потребовать выпуска принадлежащих нам товаров, и забрать их с территории клиента или третьего лица, и в данном случае клиент обязуется не удерживать указанные товары по каким-либо причинам. Клиент обязуется нести расходы по возврату товара в соответствии с нашей оговоркой о сохранении права собственности, или компенсировать нам указанные расходы.

## 8. СРОКИ ПОСТАВКИ

Сроки поставки, указанные или оговоренные в контракте, не являются жесткими. Сроки, обозначенные как „предварительные“, указаны лишь как приблизительные, и не являются обязательными. Согласованные сроки могут быть продлены максимум на три месяца, при условии отсутствия у нас возможности осуществить своевременную поставку по производственным причинам, которые не подлежат комплексной оценке, требуемой предусмотрительным предпринимателем.

## 9. ИСПОЛНЕНИЕ, ПОСТАВКА И ПРИЕМКА

**9.1.** Поставка осуществляется нами исключительно за счет и на риск наших клиентов. При передаче товаров экспедитору или грузовому перевозчику, а также при разделении товаров в случае задержки приемки клиентом риск переходит к нашим клиентам. Данное положение также применимо к частичным поставкам, даже если они были предложены нами, или если мы приняли расходы на поставку. **9.2.** Мы лишь передаем товар в соответствии с инструкциями нашего клиента, или его агентов, или грузового перевозчика, и не принимаем на себя ответственность за перегрузку. Об ущербе, причиненном в ходе загрузки, а также о неполной загрузке необходимо сообщить немедленно, иначе возникающие на этом основании права будут утрачены. Мы застраховываем товар лишь от повреждения при транспортировке на основании четких письменных инструкций и за счет клиента. **9.3.** В случае повреждения при транспортировке засвидетельствованные обнаруженных повреждений необходимо включить в подтверждение о получении грузового перевозчика.

**9.4.** Клиент обязуется тщательно проверить товар по получении, и в этом случае необходимо провести случайный отбор согласно требованиям. О любого рода дефектах, поставке иного товара или иного количества следует сообщить незамедлительно по получении, и максимум в течение 3 дней в письменном виде, или заказным письмом. Также, в случае претензии, клиент обязуется принять, разгрузить и корректно поместить товар на хранение за собственный счет. О дефектах, касающихся либо не касающихся количества или качества, и не распознаваемых сразу же в ходе первоначальной проверки следует сообщить незамедлительно после их обнаружения таким же способом. В случае претензий, составленных не по установленной форме, или не предоставленных в течение указанного срока, товар будет считаться полностью одобренным в отношении количества и качества и, следовательно, все претензии в наш адрес исключаются.

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**10.1.** Мы предоставляем гарантию в соответствии с законом и в рамках нижеследующих положений при условии, что никакие иные соглашения не были заключены в индивидуальном порядке. Гарантийный период составляет 6 месяцев после оказания услуги, и в таком случае претензии должны быть обеспечены правовой санкцией, или же они утратят действительность. Положения Раздела 924 Австрийского гражданского кодекса относительно принятия дефектов исключаются. Бремя доказательств относительно дефектов, за которые мы несли ответственность по факту доставки или передачи, остается исключительной ответственностью клиента. Гарантийный период не продлевается по причине устранения дефектов. При том условии, что клиент не выполнил свои договорные обязательства, мы не будем иметь обязательств по устранению любых дефектов, в частности, относительно последующего улучшения или последующей поставки. Если поставленный товар изменен клиентом, или был подвержен некорректному обращению или обработке, все претензии в отношении гарантии и компенсации убытков теряют силу. Мы лишь несем ответственность за расходы, вытекающие из устранения дефектов клиентом, если мы дали на то письменное разрешение. **10.2.** Что касается пригодности товаров или обработанных материалов, мы лишь даем гарантию возможности их использования в рамках наших положений и регламентов. Клиент обязан обеспечить корректное использование товара, а также использование его исключительно в соответствии с нашими инструкциями по обработке, и в соответствии с любыми инструкциями, которые могут прилагаться к партии товара. **10.3.** Лишь характеристики, подтвержденные нами в четкой и письменной форме, считаются гарантированными. Отклонения от стандартов отрасли и/или технического производства в плане габаритных данных, оборудования, материалов и тому подобного не являются основанием для заявления претензии.

**10.4.** Клиент несет полную ответственность за любого рода материалы, предоставленные ему в надлежащем состоянии для требуемой обработки. Ответственность с нашей стороны в случае полного или частичного отказа в работе, или возникновении ущерба по причине предоставленных материалов исключается. Если клиент не сообщит нам в письменной форме и в любых подробностях о точном применении (виде, месте, сфере применения и т.п.) материалов, переданных на обработку, поставленных товаров или услуг, которые мы обязаны предоставить, мы не несем ответственность за ущерб или иные последствия, вытекающие из особого применения вышеуказанного. **10.5.** Если мы обязаны предоставить нашему клиенту гарантию, мы имеем право принимать решение о последующем улучшении или поставки оборудования на замену. Если указанная гарантийная претензия не приводит к оказанию предусмотренной контрактом услуги в течение приемлемого срока, клиент будет вправе потребовать снижения цены, в частности, если исправление невозможно, или приведет к нецелесообразно высоким затратам. Все гарантийные претензии ограничиваются стоимостью поставленного нами некачественного товара. Мы не несем ответственность за последующие убытки, вытекающие в связи с гарантийной претензией, т.е., после обработки, которая уже была осуществлена.

## 11. КОМПЕНСАЦИЯ УЩЕРБА

**11.1.** Требования компенсации ущерба, напр., по причине просроченной поставки, отказа от исполнения контракта, поставки некачественной продукции или оказания некачественных услуг, по какой-либо причине и, в частности, в связи с положениями закона о качестве выпускаемой продукции, могут быть предъявлены нам исключительно в случае обнаружения грубой халатности или преднамеренных действий с нашей стороны. Аналогичным образом, другие требования компенсации ущерба, в частности, заявленные в связи с определенным нарушением договора, или в связи с виновной ответственностью, возникшей по завершении исполнения договора, исключаются, за исключением случаев грубой халатности или преднамеренных действий с нашей стороны. **11.2.** Требования компенсации ущерба включают исключительно исправление рассматриваемого ущерба, но не последующие убытки, упущенную выгоду и т.п. Подобные требования утрачивают силу в течение 6 месяцев, если не ранее, после получения информации об ущербе, или, самое позднее, через 2 года после поставки. **11.3.** Если клиент заявляет о наличии разногласий путем возбуждения затрагивающего его судебного дела, и мы выступаем в качестве участников данного дела на его стороне, клиент обязан компенсировать все расходы на представление его в суде, включая данную цель, при условии, что указанные расходы фактически не были возмещены противостоящей стороной в течение 14 дней после закрытия дела. Тем не менее, данное обязательство компенсации не применяется к клиенту, если противостоящая сторона освобождена от обязательства выплаты компенсации по отношению к нам по причине нашего заслуживающего порицания незаконного поведения, ввиду которого потребовалось доказательство нашей грубой халатности или преднамеренных действий. **11.4.** Вопреки положениям Раздела 1298 Австрийского гражданского кодекса клиент обязан предоставить свидетельство того, что мы несем ответственность за грубую халатность, при предъявлении требований компенсации ущерба, возникающих из нарушения договора.

## 12. МЕСТО ИСПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СУД, ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**12.1.** Местом исполнения обязательств является А-4661 Ротхайм. Договор регулируется австрийским правом в эксклюзивном порядке. Тем не менее, правовой акт о продажах ООН исключается. Клиенты, находящиеся в Европейском Союзе или стране, входящей в Европейскую ассоциацию свободной торговли, могут обращаться в соответствующий суд, находящийся по адресу А-4600 Вельс, в целях разрешения любых споров, прямо или косвенно возникающих у них с нами. Все споры или претензии, вытекающие из договоров с клиентами, находящимися за пределами ЕС или стран, входящих в Европейскую ассоциацию свободной торговли, или в связи с указанными договорами, включая споры относительно действительности данных договоров, их нарушения, расторжения или недействительности, подлежат разрешению в соответствии с Правилами арбитража Международной торговой палаты; арбитражная комиссия состоит из трех арбитров, назначаемых в соответствии с указанными правилами. Местом проведения арбитражного разбирательства является Вена; разбирательство проводится на немецком языке. **12.2.** Если одна или более указанных спецификаций настоящих положений являются недействительными и/или неполными, или становятся таковыми, недействительное положение заменяется юридически действительным положением, максимально близким к предполагаемым коммерческим целям. Недействительность или неполнота положения не влияет на действительность остальных положений договора.